



新思路英语阅读突破丛书

英文顾问 Frances Blake (英籍)
Mary Hoey (美籍)

新思路

阅读

突破



初二英语

山西教育出版社

NEW LAND OF
ENGLISH READING

主编

文伟

郑岩芳





新思路英语阅读突破丛书

新思路

阅读

突破

初二英语

主 编 文 伟 郑岩芳
编 写 张 敏 何玉梅 马远翔
王 宇 武 敏 鲁 倩
郑岩芳

英文顾问 Frances Blake (英籍)
Mary Hoey (美籍)

山西教育出版社

NEW LAND OF
ENGLISH READING



图书在版编目(CIP)数据

新思路阅读突破.初二英语/文伟,郑岩芳主编.一太原:山西教育出版社,2001.9

ISBN 7-5440-2214-5

I.新… II.①文…②郑… III.英语-阅读教学-初中-教学参考资料 IV.G634.413

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2001)第 065396 号

山西教育出版社出版发行

(太原市迎泽园小区 2 号楼)

晋阳光明印刷厂印刷 新华书店经销

2001 年 9 月第 1 版 2001 年 9 月山西第 1 次印刷

开本:850×1168 毫米 1/32 印张:11.25

字数:272 千字 印数:1—10000 册

定价:12.00 元

策划人语

要学好英语，既要从宏观上着眼，也要从微观上用力。从宏观上着眼，就是要尽量地放开自己的视野，要多读各种体裁、各种内容的文章。只有这样，才能真正提高自己的语言素养，才能有丰富的知识、开阔的思路。从微观上用力，就是要学会阅读方法，读深、读细，边读边练，真正领悟文章的内涵。要能够达到融会贯通的境界，只有把这二者结合好了，英语素质的提高才能落到实处。《新思路英语阅读突破》丛书的选题策划，正是从这两点出发来考虑的。丛书选编的文章不仅是佳作，还要求视野要尽量广阔。从具体内容来看，更是丰富多彩。这套书的新异之处，就在于要把方法指导、作品欣赏、阅读训练、词语积累有机地结合起来。强调思维训练，力求打通读、写、说、考各环节，以实现英语能力上的融会贯通。因为我们认为，只要真正达到对作品理解上的融会贯通，才能在英语能力上取得突破，这种融会贯通越是深入，这种突破也就越是彻底。当然，从内心的领悟到实际的能力之间也还有一定的距离，这种距离的克服，就要通过多种形式的训练，这就是我们设计“双向训练”的目的。

《新思路英语阅读突破》丛书的宗旨，就是要帮助同学们实现英语能力上的突破，通过有限的阅读和训练，使同学们进入一个英语学习的全新境界！



前 言

在经济、科技、信息全球化的今天,外语学习越来越受到全社会的关注,外语能力,尤其是英语能力,在某种程度上已成为社会衡量一个人是否能适应社会、是否是人才的一个基本标准,英语的重要性不言而喻。

在英语学习中,有两个非常重要的过程,即输入(input)过程和输出(output)过程。输入指听和读两项技能,输出指说、写、译等应用技能。在输入过程中,阅读是获取各种知识、信息等的重要手段,是培养听、说、写、译等英语应用能力的重要渠道,是检查学习者英语能力的主要方式之一。因此,阅读非常重要,学会阅读不仅是为了现在,更是为了将来。

阅读,看起来非常容易,只要认识一些单词,一词一句念下去不就行了?当然,这也是阅读,但这只是非常初级的阅读。在阅读中,读者实际上经历了一个语言内化(翻译)的过程,这个过程严重影响了阅读的速度和效率。我们所说的学会阅读,是指学会深入地理解阅读材料,学会高效地筛选和掌握阅读信息,学会在阅读中分析与领会,还要学会在阅读中欣赏和品味。一句话,学会阅读,

意味着掌握有效的阅读方法,具有很强的阅读能力。从近年来中考、高考英语考试的情况来看,英语阅读确实是英语学习中的一个难点,学会阅读也确实不容易。很多考生在阅读试题上丢分最多,就说明了这一点。

英语阅读既然是难点,就有突破的必要。这就是我们编写《新思路英语阅读突破》丛书的初衷。

那么,怎么“突破”呢?当然要有一定的方法。

我们所提倡的方法,集中概括起来,就是“新思路”三个字。

何为“新思路”?通过多年的观察与研究,我们发现很多学生学不好英语的根本原因,并不是自己不努力,而是不能把自己所学到的各种英语知识融合在一起。虽然记了不少英语单词,学了不少英语语法、句法等知识,做了不少段落阅读训练题,但这些知识和训练一直是零零碎碎的,变不成一种整体的实际应用能力,始终做不到举一反三,结果大量的英语训练都是白做,只是加重了自己的负担。面对这样一种状况,我们认为必须特别强化学生举一反三、融会贯通的能力。本丛书所说的“新思路”的新异之点,就在于首先精选佳作,给学生提供完整的语篇,供学生进行认真阅读,然后通过“阅读突破”和“双向训练”,有意识地强化这种举一反三、融会贯通的能力。实际上这套丛书所进行的是英语阅读能力、英语思维能力和英语应用能力的综合训练。无论从应试教育仍然占据主导地位这一现实情况来看,还是从素质教育这一教育发展必然趋势来看,这种综合训练都是非常必要的。

本丛书共七册,从初二到高三,每年级一册,中考、高考各一册。初二到高三各册包括以下内容:一、“阅读导引”。这里向读者简单介绍文章的作者及文章背景,提示阅读时要注意的问题。二、“应会词语”。在英语学习中,词语的积累非常重要。这里将所读文

章用得精彩的关键词语给同学们挑选出来,排在文章前面,每个词都标注了音标、词性及汉语释义,这样,既有利于同学们对文章内容有个大概了解,做到心中有数,减少盲目性,又有利于同学们在阅读文章时对它们加深记忆,准确理解并掌握,同时提高阅读效果。对这些词语的挑选,我们既考虑到了同学们现有的英语水平,又照顾到了最新英语教学大纲的要求。三、“文章阅读”。目前,同学们阅读的英语材料和所受的阅读训练,大都以孤零零的段落为主。这样,尽管进行了大量的阅读训练,读了不少的英语段落,但是,同学们还是不得要领,收效甚微。为了打破这种局面,使大家在阅读中掌握有效的阅读技巧,养成良好的阅读习惯,真正提高阅读能力,我们根据各个年级学生的阅读水平和要求,以完整的语篇为基础,精选佳作。考虑到英语学习的实际需要,我们在选文时力求做到:①丛书中所有文章均为英语本族语作者的作品,从而使读者在阅读中受到原汁原味的地道英语的熏陶;②文章体裁丰富、题材广泛、形式多样,涉及语言、文化、社会、生活、科技等多方面内容,涵盖英语文章题材的方方面面;③丛书所有文章力求在语言、形式、主题等方面有时代特色,给读者以耳目一新的感觉;④丛书所有文章都是根据各个年级的特点精心选编的,力求难易适当,让同学们在轻松愉快的阅读氛围中提高阅读能力,提高英语语言能力。四、“阅读突破”。这是本书的重点与特色所在。这里,我们对所读文章从读与写、读与说、读与练、读与考、读与思、读与译等角度,进行举一反三的思考,进行综合性的分析、讲解,力求将难点、重点讲清、讲透,让读者把阅读与写作,阅读与口语训练,阅读与基础知识训练,阅读与考试,阅读与思维训练,阅读与翻译训练融会贯通,突破英语难学的思维障碍,从整体上提高英语能力。“阅读突破”中涉及的知识点,与英语教材中的知识点基本相符,这样,可

以保证本书的实用性。五、“双向训练”。在所读文章和“阅读突破”的基础上,我们设计了形式多样、灵活实用的训练题,从两个方向对读者进行综合能力的训练。这两个方向包括阅读与应考训练、阅读与写作训练、阅读与思维训练、阅读与口语训练、阅读与翻译训练等类型。第一方向的训练主要是结合所读文章设计的;第二方向的训练根据“阅读突破”所讲的内容,并结合教学与考试的实际情况,进行适当的延伸,以便于读者的英语能力深化和迁移。

另外,为了提高同学们的应试能力,使大家在中考、高考中取得优异的成绩,我们专门为大家精心编写了《新思路阅读突破·中考英语》和《新思路阅读突破·高考英语》两个分册。这两个分册也因此内容和体例上都与以上各个分册有所不同。

为了保证丛书语言地道,选文优秀,讲解透彻,训练科学实用,我们特请了 Frances Blake(英)和 Mary Hoey(美)两位外国专家为顾问,他们对该丛书方方面面给予了指导,并审读了所有英语文章。对他们的辛勤劳动,我们表示真诚的感谢。

总之,这是一套追求知识性、趣味性,更追求实用性的新书。我们相信,同学们读过此书之后,定会在英语阅读能力上有大的突破,为将来美好的前程添上灿烂的一笔。

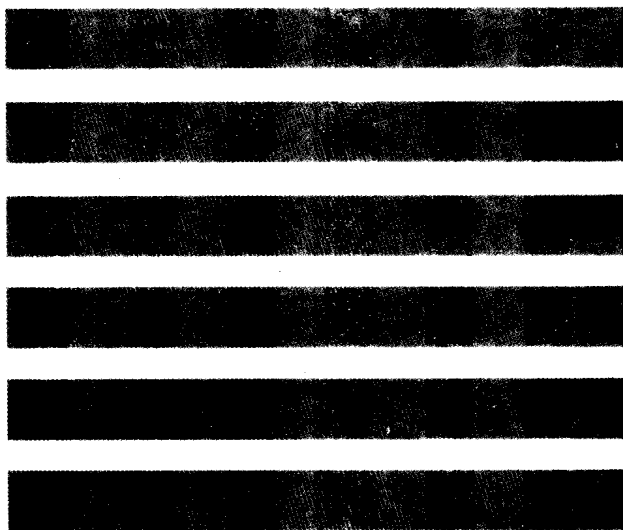
新思路英语阅读突破丛书

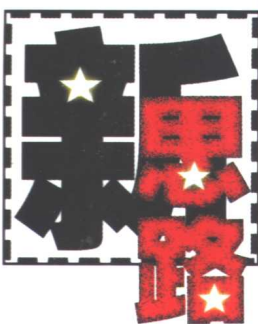
新思路阅读突破·初一英语	12.00 元
新思路阅读突破·初二英语	12.00 元
新思路阅读突破·初三英语	12.00 元
新思路阅读突破·中考英语	13.00 元
新思路阅读突破·高一英语	12.00 元
新思路阅读突破·高二英语	12.00 元
新思路阅读突破·高三英语	13.00 元
新思路阅读突破·高考英语	13.00 元

中国学生英语分类作文大全

中国初中生英语日记示范大全	(平)17.00(精)22.00
中国初中生英语作文示范大全	(平)14.00(精)19.00
中国高中生英语日记示范大全	(平)17.00(精)22.00
中国高中生英语作文示范大全	(平)18.00(精)23.00
中国高中生英语考场作文指导大全	(平)16.00(精)21.00
中国高中生英语看图作文大全	(平)17.00(精)22.00
中国中学生英语演讲作文指导大全	(平)16.00(精)21.00
中国中学生英语情景交际大全	(平)15.00(精)20.00
中国中学生英语作文材料大全	(平)18.00(精)23.00
中国中学生英语赠言寄语示范大全	(平)16.00(精)21.00

选题策划 高生文
张沛泓
康健
编辑 高生文
复审 康健
终审 张沛泓
封面设计 薛菲
封面绘画 薛菲
内文设计 侯云峰
印装监制 贾永胜





内 容 提 要

本书的目的是为读者提供一种英语学习的“新思路”，帮助读者通过课外阅读，突破英语阅读理解这一难点。

所谓“新思路”，体现在为每一篇英语佳作精心设计的“阅读导引”、“应会词语”、“文章阅读”、“阅读突破”、“双向训练”五个栏目中。首先精选佳作进行认真阅读，然后通过体现本书特色与重点所在的“阅读突破”以及“双向训练”，有意识地强化这种举一反三、融会贯通的能力。

本书涉及的读、写、说、译、考等知识点，与现行的英语教材中的知识点基本相符，具有很强的实用性。

ISBN 7-5440-2214-5



9 787544 022149 >

ISBN 7-5440-2214-5
G·1944 定价: 12.00元

CONTENTS

前言	(1)
----------	-------

1 【孩 提 时 光】

A Present	
《一件礼物》阅读突破	(1)
I, You and She	
《我、你和她》阅读突破	(5)
Is It Far from the House?	
《离家远吗?》阅读突破	(9)
Like a Gentleman	
《像个绅士》阅读突破	(13)
Chocolates	
《巧克力》阅读突破	(17)
The Golden Bridge	
《金桥》阅读突破	(21)
Are You God?	
《你是上帝吗?》阅读突破	(26)
The Little Man	
《小矮人》阅读突破	(30)
Tommy's Treasures	
《汤米的宝贝》阅读突破	(35)

44 【生 活 素 描】

Two Eggs	
《两颗鸡蛋》阅读突破	(44)
Mr. Smith	
《史密斯先生》阅读突破	(49)
My Hobbies	
《我的爱好》阅读突破	(53)
They Don't Feel Pain	
《他们没有痛感》阅读突破	(57)

62 【戏剧人生】

An Old Letter

《一封旧书信》阅读突破 (62)

Christmas Cards

《圣诞卡》阅读突破 (66)

Safe at Last!

《总算安全了!》阅读突破 (70)

Come with Me

《跟我来》阅读突破 (75)

Airmail

《航空邮件》阅读突破 (80)

The Jewellery

《珠宝》阅读突破 (83)

Mrs. Johnson and Her Soup

《约翰逊夫人和她的汤》阅读突破 (88)

Which Handbag?

《哪一个手提包?》阅读突破 (93)

Keep to the Left

《靠左行驶》阅读突破 (99)

Dr. Reed

《里德“医生”》阅读突破 (103)

Judging People

《识别人》阅读突破 (108)

115 【趣味故事】

How Much Is It?

《多少钱?》阅读突破 (115)

Silly Hance

《笨汉斯》阅读突破 (118)

The Policeman and the Thief

《警察与小偷》阅读突破 (122)

You're All After Me

《你们都在我后面》阅读突破	(126)
Six Pence Per Second	
《一秒钟六便士》阅读突破	(131)

138 【幽 默 小 品】

Give or Take	
《给还是拿》阅读突破	(138)
Who's Speaking, Please?	
《请问你是谁?》阅读突破	(142)
A Frenchman's Visit	
《法国人的拜访》阅读突破	(145)
The Doctor's Advice	
《医生的建议》阅读突破	(149)
The Old Man and His Umbrella	
《老人和他的雨伞》阅读突破	(153)
The Law Is the Law	
《法律就是法律》阅读突破	(157)
Mrs. Smith's Lazy Sons	
《史密斯夫人的懒儿子》阅读突破	(160)
Can't Hear Well	
《听不大清楚》阅读突破	(163)

167 【童 话 城 堡】

Which Is Stronger?	
《谁更强大?》阅读突破	(167)
A Piece of Sunshine	
《一片阳光》阅读突破	(171)
Cinderella	
《灰姑娘》阅读突破	(176)
Blanca Flor	
《白花公主》阅读突破	(181)
Three Bears	

《三只熊》阅读突破	(189)
The Ant and the Grasshopper	
《蚂蚁和蚱蜢》阅读突破	(196)
The Ant and the Bird	
《蚂蚁和小鸟》阅读突破	(200)
Three Fish	
《三条鱼》阅读突破	(203)
The Frog and the Ox	
《青蛙和牛》阅读突破	(207)
The Scorpion and the Turtle	
《蝎子和鳖》阅读突破	(211)
Three Little Pigs	
《三只小猪》阅读突破	(216)
Mickey Mouse	
《米老鼠》阅读突破	(221)

226 【寓言故事】

The Old Man and His Sons	
《老人和儿子》阅读突破	(226)
The Dog and His Piece of Meat	
《狗和一块肉》阅读突破	(230)
A Story of Two Tins	
《两只罐子的故事》阅读突破	(234)
The Milkmaid and Her Pail of Milk	
《挤牛奶的姑娘和她的一桶奶》阅读突破	(238)
The Water Sprite and the Pearl	
《水中仙子和珍珠》阅读突破	(241)
The Man and His Sweethearts	
《男子和他的情人》阅读突破	(244)
Mercury and the Woodcutter	
《墨丘利和樵夫》阅读突破	(248)
The Lion and the Mouse	
《狮子和老鼠》阅读突破	(252)

CONTENTS

The Lion and the Mosquitoes	
《狮子和蚊子》阅读突破	(256)

260 【人 与 自 然】

Water	
《水》阅读突破	(260)
The Deserts	
《沙漠》阅读突破	(263)
The Water Cycle	
《水的循环》阅读突破	(267)

272 【科 普 天 地】

The Computer	
《计算机》阅读突破	(272)
The Universe	
《宇宙》阅读突破	(276)

281 【文 化 背 景】

Colours	
《表示颜色的词》阅读突破	(281)
The Titanic	
《泰坦尼克号》阅读突破	(285)
April Fools	
《被愚弄的人》阅读突破	(289)
Hello	
《你好》阅读突破	(293)
Names	
《姓名》阅读突破	(298)
Birthday Celebration	
《庆祝生日》阅读突破	(302)

307 【人 物 传 奇】

George Washington and His Horse

《乔治·华盛顿和他的马》阅读突破..... (307)

The Man of the Forest

《绿林好汉》阅读突破 (311)

317 【小 说 节 选】

Inside Out

《寻找清静》阅读突破 (317)

The Four Sisters

《四姐妹》阅读突破 (324)

Landing

《降落》阅读突破 (329)

335 【诗 歌 赏 析】

A Small Boy

《小男孩》阅读突破 (335)

The Moon

《月亮》阅读突破 (338)

I'm Nobody

《我是无名小辈》阅读突破..... (341)